6th Workshop on NLP for Computer Assisted Language Learning and 2nd Workshop on NLP for Research on Language Acquisition

Held at NoDaLiDa 2017

NEALT Proceedings Series Volume 30

Gothenburg, Sweden
22 May 2017

Editors:

Elena Volodina
Ildiko Pilan
Lars Borin
Gintare Grigonyte
Kristina Nilsson Bjorkenstam

ISBN: 978-1-5108-4337-0

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2017) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2017)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Contents

Preface i
Elena Volodina, Lars Borin, Ildikó Pilán, Gintarė Grigonytė and Kristina Nilsson Björkenstam

Learning with learner corpora: Using the TLE for native language identification 1
Allison Adams and Sara Stymne

Challenging learners in their individual zone of proximal development using pedagogic developmental benchmarks of syntactic complexity 8
Xiaobin Chen and Detmar Meurers

Crossing the border twice: Reimporting prepositions to alleviate L1-specific transfer errors 18
Johannes Graën and Gerold Schneider

Revita: a system for language learning and supporting endangered languages 27
Anisia Katinskaia, Javad Nouri and Roman Yangarber

Developing a web-based workbook for English supporting the interaction of students and teachers 36
Björn Rudzewitz, Ramon Ziai, Kordula De Kuthy and Detmar Meurers

Annotating errors in student texts: First experiences and experiments 47
Sara Stymne, Eva Pettersson, Beáta Megyesi and Anne Palmér

Building and using language resources and infrastructure to develop e-learning programs for a minority language 61
Heli Uibo, Jack Rueter and Sulev Iva